

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Nem történt semmi

Jeftics kormánya tegnap már letette az esküt

Belgrádi jelentés szerint Jeftics kormányalakítási tárgyalásai tegnap — bár előzetesen nagy nehézségek tornyosultak ez elé — sikeresen befejezést nyertek. Jeftics tegnap délután hat óra körül bemutatta a kormány listáját Pál hercegnek, a régens tanács elnökének, aki azt elfogadta.

Este félhatkor az új kormány már le is tette a hivatalos esküt.

Az új jugoszláv kormány a következőképpen alakult meg: Miniszterelnökség és külügy Jeftics, hadügy és tengerészet Zsivkovic, igazságügy Koics, pénzügy Sztojadinovic, erdészet és bányászat Popovic a kormány-párt alelnöke, belügy Popovic Velimir, földművelésügy Jankovic Dra-

gutin a földműves szövetség elnöke, közlekedésügy Vuics Dimitri, közoktatásügy Csirics, közmunkaügy Kozsul Marko, kereskedelem és ipar Vrbanics szenátor, a kereskedelmi és iparkamara elnöke, népjóléti miniszter Marusics volt bán tárcanélküli miniszter Hassan Begovics a kamara alelnöke, testnevelési miniszter Auer Lyubomir.

Az új kormány tagjai között van kilenc szerb, három horvát disszidens, egy szlovén és egy mohamedán.

Sztojadinovic nem mint az óradikális párt megbízottja vesz részt a kormányban, hanem mint magánember.

Jeftics kormánya megkísérli az együttműködést a parlamenttel. Amennyiben

azonban ez nem volna lehetséges, úgy feloszlattja a parlamentet és új választásokat ír ki. A jelenlegi parlament nagy többsége Uzunovic hűveiből áll.

Lehetséges, hogy ezek igyekezni fognak Jefticsnek nehézségeket okozni és ebben az esetben Jeftics élni fog azzal a felhatalmazással, amelyet számára a régens tanács adott.

Mindazonáltal nincsen kizárva az sem, hogy a parlament többsége átpártol Jefticshez. Az új kormány számára még fennáll az a lehetőség is, hogy a parlamentet, amennyiben abban kedvezőtlen fogadtatásra találna, bizonytalan időre elnapolja és ezen idő alatt megkísérli, hogy a képviselőkkel és szenátorokkal megegyezésre jusson.

Nagy beszámolót mondott Slavescu a kölcsönről amelyből két milliárd leit a hadsereg céljára fordítottak

Slavescu pénzügyminiszter tegnap a sajtó képviselői előtt részletesen ismertette a belföldi kölcsön lefolyását. Többször kijelentette, hogy a kibocsátott belföldi kölcsön egyik pontját képezte a kormány által elkészített pénzügyi programnak, amely program számos pontját már megvalósították, míg egy része most van megvalósítás alatt. Számot vetettünk — mondotta a pénzügyminiszter — azzal, hogy a törvények pontos alkalmazásával a befolyó összegek talán fedezik a napi szükségleteket, azonban

nem elegendők nagyobb és a nemzet érdekében végzendő munkálatok vagy tervek végrehajtásához.

Ilyen elsősorban a hadsereg felszerelése és ezért találtam szükségesnek a belföldi kölcsön kibocsátását, amelyet egyenlő mértékben fogja a jövő évek költségve-

raivá kell tenni őket. Az igazi nemzeti politika — állítja mostani nyilatkozatában is — alapja az, hogy egyrésztől megértést teremtünk az állam összes polgárával, másrésztől pedig a román elem komoly támogatásával elérjük superioritását, mert az ilyen nemzeti politika szebb és tartósabb eredményeket ér el minden erőszakos nacionalizálásnál. Az összes nemzeti erőket latbavételével a más nemzetiségű lojalis állampolgárok érdekeinek sérelme nélkül lehet megteremteni azt a reális atmoszférát, amelyben elérhető, hogy a románság legyen valóban ura ennek az országnak. Ime ez történt a parlamentben és ennek a beszédnek a védelmében írta meg Jamandi mostani nyilatkozatát. Adatai tör-

téseit megterhelni. Beláttam, hogy a külföldi piacokon a szükséges kölcsön megszerzése nem időszerű, ezért tehát csak a belföldi kölcsön megvalósításához folyamodtam. Ezzel céltom volt ismét forgalomba helyezni a teaurált tőkét és lendületet adni a gazdasági életnek.

A kölcsön végösszege három milliárd 740 milliót tesz ki. Ebből háromszázötven millió leit a gyáripárosok megrendelt anyagban fizettek le.

A háromszázötven millióból még le kell számítani ötven millió leit, amelyet államkötvényekben egyenlítették ki. A belföldi kölcsön befizetése a következőképpen történt: Közpénztárak utján 2.169 millió folyt be. A tisztviselők 794 millió leit jegyezték. A nyugdíjasok jegyzése kilenc millió leit volt. A mezőgazdasági hitelintézet utján 346 millió leit, míg a

többi pénzintézetek utján 179 millió leit kölcsönhöz jutott az állam. A pénzügyminiszter azután rámutatott arra, hogy az állami tisztviselőket senki sem kényszerítette a kölcsön jegyzésére, amit mutat az a tény, hogy

amíg a köztisztviselők egy havi fizetése másfél milliárd leit, addig az általuk jegyzett kölcsön összege ennek a felét teszi ki.

Számításba véve a kibocsátási árforlyamot és a meghatalmazott pénzintézeteknek biztosított két százalékos hasznót, a kölcsön valódi összege két milliárd 900 millió leit volt.

Ebből az összegből két milliárd leit a hadseregnek juttattak.

A mezőgazdaságnak 350 millió leit jutott, iskolák és templomok építésére 220 millió leit fordítanak. A közegészségügy céljaira 125 millió leit jut, míg a Nemzeti Banknak 250 millió leit jutott.

Pedig ezuttal csak azt kérték, hallgassák meg őket és közös egyetértéssel, kölcsönös megértéssel teremtsek meg a békés együttműködés feltételeit. A megértést Jamandi is hangsúlyozta és hozzájárultak, leülni a zöldség-szükségességét is. Arról azonban, hogy ennek egyetlen módja lenne, amit a magyar parlamenti képviselők javasoltak és amihez a németek is hozzájárultak, leülni a zöldség és legalább meghallgatni egymást, — még azt sem mondhatjuk, hogy bölcsen — hallgat a krónika. Így aztán végeredményben még hálásnak kell lennünk a nacionalista lapoknak a Jamandit ért támadásokért, mert legalább közvetve mi is szóba kerülünk és elismerték, hogy még vagyunk.

Izléstelen támadás érte Magyarországot az egyik berlini nagy lap részéről

A magyar képviselőház tegnap délutáni ülésén Almássy László elnök javaslatot terjesztett elő, hogy a ház január 29-ig napolja el üléseit. A javaslatot a többség hozzájárult.

Kun Béla hőmezővásárhelyi képviselő beszélt az új választójogi javaslatról és kritizálta azt. Olyan hírek vannak forgalomban — mondotta — amelyek szerint a javaslat lehetővé teszi, hogy a nagy pártok az új választási törvény segítségével kisajátíthassák maguknak az országot.

Meskó Zoltán szintén kritizálja az új választójogi javaslatot. Támadja az abban foglalt prémiumrendszert.

A kispartokat az új javaslat igyekszik a parlamentből kinyomni,

mert ha azok nem tudnak maguknak öt mandátumot szerezni, úgy nem kapnak egyetlen egyet sem és mandátumaik a nagy pártoknak jutnak prémiumképpen.

Közbeiktatások: Meskó haza beszél!

Meskó Zoltán: Nem beszélek haza, mert biztos vagyok benne, hogy a legközelebbi választáson az én pártom nagy többséggel fog a parlamentbe bekerülni.

Gáspárdy közbekiált: Abrándozás az élet megrontója!

Meskó Zoltán: azután támadja az ajánlási rendszert:

Meg van róla győződve, hogy a mostani képviselőknek alig harminc százaléka jut be majd a parlamentbe.

Hangsúlyozza, hogy a maga részéről híve a harmadik német birodalomnak.

Közbeiktatások: Mit szól hozzá, hogy az egyik berlini lap támadásokat intéz magyar politikai személyiségek ellen?

Meskó Zoltán: Hitlerrel is sok szármárságot irtak össze egyes magyar lapok.

Niamessny Mihály dr., egységespárti képviselő szól a Jugoszláviából kiutasítottokról. Hangsúlyozza, hogy a kormány és a társadalom mindent megtesz ezek segélyezése és elhelyezése érdekében.

Annak a reményének ad kifejezést, hogy mielőbb lehetővé válik azoknak Jugoszláviába való visszatérése.

Gömbs Gyula miniszterelnök szólt fel azután és megállapítja, hogy a kormány nem tett kötelező ígéretet arra, hogy a választójogi javaslatot az ősszel, vagy pedig csak a tavasszal terjeszti-e a parlament elé. Kötelességének tartja bejelenteni, hogy az új választási törvényjavaslat december 12-én elkészült és azzal már a minisztertanács is foglalkozott. A javaslat jelenleg az egységespárt előtt van, amely azt behatóan megvitattja. Biztosítja a házat, hogy a javaslatot a karácsonyi szünet után a parlament elé terjeszti.

Apponyi György gróf szólal fel azután és

felháborodással beszél arról, hogy a Berliner Tagblatt legutóbbi száma izléstelen cikket közöl Magyarországról.

Esztergomról, mint harmadrendű balkáni városkáról szól és kicsinylően említi meg Serédi Jusztinián bíboros

hercegprímásról is. A lap vezető magyar politikuskokkal szemben súlyos, de annál tévesebb megállapításokat tesz.

Közbeszólások a ház minden részéből: Vissza kell utasítani az ilyen izléstelen- ségeket.

Apponyi György gróf: Magyarországon betiltottak egy lapot, mert sértő hangon irt Hitlerrel.

A magyar kormány lássa kötelességének, hogy az ilyen tá-

Nyíltan az európai háborúra spekulál az amerikai hadiipar telhetetlen haszonlesése

Washingtonból jelentik, hogy az amerikai szenátus vizsgálóbizottsága előtt a hadiipari kapzsiságnak újabb szenációja pattant ki. Clark szenátor levelet olvasott föl, amelyből kiderül, hogy az amerikai börzések a hadiipari részvényekkel hosszspekulációt készítettek elő. Egy körlevélről van szó, amelyet az összes bankok és pénzügyi tekintélyek megkaptak. A körlevél megállapítja, hogy az európai helyzet következményeként a hadiiparban hamarosan nagy haszonra lehet számítani. Bár sajnálattal kell szemlélni a háború árnyoldalait, — mondja a körlevél — azonban a háboru mégis olyan magas nyereségi lehet-

madásokkal szemben elégtelt szerezzen annál is inkább, mert a magyar lapok mindig rokonszenvvel írnak Németországról.

Meskó Zoltán újból kijelenti, hogy elismeréssel viseltetik a harmadik birodalommal szemben, de az olyan támadást, aminőt a Berliner Tagblatt intézett Magyarországot ellen, indolensnek és perfidnek tartja.

tőséget ígér, amellyel feltétlenül számolni kell.

Washingtoni legújabb jelentés szerint a szenátus vizsgáló bizottsága elrendelte Bernard Barkenhofst 1918 és 1919. évi adóvallomásainak a beszerzését. Barkenhofst annak idején szintén hadiszállítással foglalkozott, ma pedig a háborus jóvátételi hivatal vezetője. Érdekes, hogy a keresett adóvallomások állítólag eltűntek. Cromwell volt hadügyi államtitkár azzal vádolják, hogy azoktól a lapoktól, amelyek annak idején a háboru ellen irtak, megvonta a kedvezményes áru ujságpapírt.

Repülőgépen Londonból Párisba érkezik az angol külügyminiszter fontos tanácskozásra

Simon angol külügyminiszter ma repülőgépen Londonból Párisba érkezik. Az angol külügyminiszter tárgyalni fog Flandin francia miniszterelnökkel és Laval külügyminiszterrel, vasárnap pedig Cannesba utazik. Simon utazásának nagy jelentőséget tulajdonítanak. Hír szerint Simon tisztázni akarja azt a kérdést, hogyan vélekedik a francia kor-

mány Németországnak a Népszövetségbe való visszatéréséről. Szerinte ez csak a német egyenjogúság elismerése alapján történhetik meg. Foglalkozni fognak ezenkívül a párisi tanácskozáson Amerika külpolitikájának irányváltásával is, amelynek következménye valószínűleg az lesz, hogy Amerika csatlakozik a Népszövetséghez.

A határővidéki vagyonszövetség egykori birtoka körül támadt száz milliós per a bánági ítéletét is foglalkoztatta

Annak idején más határővidékek példájára megalapították Fehértemplom tájékán a Délbánág határővidéket is. Mikor a múlt század nyolcvanas éveiben a határővidék megszűnt, a birtok, amelyet annak idején a határőrök kaptak, ezek utódaira mint délbánági határővidéki vagyonszövetségre maradt. A világháború után a határok új rendezése során a délbánági határővidéki vagyonszövetség birtokából mintegy negyvenezer hold erdő és mezo került Románia területére. Románia azután az agrárreform során ezt a területet parcelláztatta és a földigényjogosultak között szétosztotta.

A Fehértemplomon székelő délbánági határővidéki vagyonszövetség azonban

ebbe nem nyugdott bele és mintegy két milliárd dinárt, vagyis öt milliárd leit követelt kártérítés fejében a román államtól. A román állam ezzel szemben visszontkötetéssel lépett fel és a szerb csapatok által a Bánágban okozott 600,000,000 leies kár megtérítését követte a jugoszláv államtól, amely időközben magáévá tette a szerb vagyonszövetség ügyét. Végül is ez év március 11-én megegyezés jött létre, amelynek értelmében a román állam lemond a követeléséről, míg Jugoszlávia elvben elismeri a kisajátítást, de a román állam kötelezi magát, hogy hivatalos bizottsággal felbecsültesse az erdők akkori értékét és megváltási árat fizet a XIV. számú határőrezred Fehértemplomban székelő

Figyelem! Minden vevőnk követelheti naptárunkat, főzősütő és háztartási receptekkel. Az ingyenszétosztás jövő héten kezdődik csemege- és gyarmatáru üzletünkben. **Tekintse meg ennél az alkalomnál vásárlási kötelezettség nélkül — karácsonyi áruinkat!** **Böhm Albert Coloniale Részv.-Társ.** Piața Gen. Dragalina 9, (Piața Scudier) Telefon 22-60

HA **KOHOG** fegyen a mellére egy **THERMOGENE**

kötést, revulsiv és fádalomcsillapító vatta, mely a légszűrés és tüdővértóulását elhárítja. Kapható az összes gyógy-szertárakba és drogériákba.

vagyonszövetség központjának.

Ezen megegyezés alapján az orvostörvényszék bizottságot küldött, amely 160 millió leiben állapította meg a kártérítési összeget. A törvényszék az összeget megítélte, de a szerbek, akiket Corneanu Gheorghe dr. orvagygyvéd képviselt, felebeztek az ítélet ellen. Az ügy a helybeli ítéletábrá elé került, amely most elrendelte a szakértői kihallgatását, akik az erdő értékét nyújtanak majd felvilágosítást a bíróságnak. Az ítéletábrá a tárgyalást után bizonytalan időre elhalasztotta.

Az új magyar követ

átadta az uralkodónak megbízó levélét.

Fővárosi jelentés szerint Bárdossy, új magyar romániai követ tegnap délután tízen órakor jelent meg úrpályes kihallgatáson Károly király előtt, akinek átnyújtotta megbízó levélét. A kihallgatásnál Savel Radulescu külügyi alminiszter is jelen volt. A kihallgatás a szokásos külsőségek között ment végbe. Bárdossy követet az udvar Daumont-fogat szállította a magyar vésztől a királyi palotába és onnan vissza. Érkezésekor és távozásakor díszes tisztelettel előtte, azonban az utóbbi gyászra való tekintettel a katonák ez alkalommal nem játszottak két nemzet himnuszát.

A népe sségi hivatal ellenőrzését egy magasabb rangú rendőrtiszt végzi

Az új közigazgatási törvény alapján sokban működő népe sségi irodákat, amelyek a bejelentő hivatalok szerepét töltik be, a rendőrség hatáskörébe utalja. A rendőrség vezetősége a belügyminiszteriummal folytatott tárgyalásai során kérte, hogy a népe sségi iroda továbbra is városi intézmény maradjon és abban azután is városi tisztviselők teljesítsenek szolgálatot. A belügyminiszter az előző vonatkozó előterjesztést elfogadta az kikötéssel, hogy a népe sségi irodákba lenőrző közegként egy magasabb rangú tiszt kerül. A belügyminiszter kívánságára a városi vezetőség érintkezésbe lépett a rendőrprefektúrával, amely a népe sségi irodákba Rode Sándor rendőrigazgatót küldte ki. Az iroda tényleg vezetője továbbra is Fischer Miklós a népe sségi iroda eddigi vezetője maradt.

Ügyvédszindikátus alakítása. A fővárosi ügyvédi kamara január 18-ra rendkívüli közgyűlést hívott egybe, amelynek célja az ügyvédszindikátus megalakítása.

RIDIKULON Pénztárcák Neceszerek

a legolcsóbbtól a legfinomabb kivitelig rendkívüli választékban.

FEUER bóraru üzemi Mercy-utca

Dunai alagut létesítését javasolták román részről, de Belgrádban a hid mellett foglalták állást amely Turnuseverin közelében lesz

Franașovici Richard közlekedésügyi miniszter tegnap délelőtt külföldi utjáról visszatérően átutazott városunkon. A miniszter a jimboliai (zsombolyai) állomáson fogadta az ottani kereskedők egyesületének küldöttségét, amelynek vezetője, Wersching Dániel elnök kérte a minisztert, hogy a már megígért vonatközlekedést Jimbolia (Zsombolya) és Johannsfeld (Jánosföldre) között állítsák helyre. A miniszter rámutatott arra, hogy a román-jugoszláv vegyes bizottság három hét előtt foglalkozott ezzel a kérdéssel és elvben kimondta a vasutvonal helyreállítását, amelynél a vonal közel egy kilométeres szakaszon jugoszláv területen haladna át. A józsefvárosi állomáson a miniszter kijelentette a sajtó képviselői előtt, hogy Belgrádban

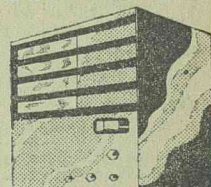
az új dunai hid felépítése ügyében tárgyalta a jugoszláv kormánnyal. A hid Turnuseverin közelében létesül és erre vonatkozólag Titulescu és Jectifs között megegyezés jött létre. Román részről ugyan a hid helyett a Duna alatti alagut építését ajánlották, amely minden tekintetben előnyös lenne, Belgrádban azonban a hid felépítése mellett foglaltak állást és a tárgyalások is ilyen irányban folynak. A miniszter rámutatott még a román állatexportnak az olaszországi piacokon való térhódítására. Most naponta harminc vagon exportállat megy át a határon és ennyit exportál Magyarország is, holott a magyar kivitel rövid idő előtt még kilencven vagon volt. Szóba került a bányai állatexport helyzete is.



Sorozatunk újabb reflexsuper típusa a 3-2 csöves

ORION 303-as

Rövid-, közép- és hosszuhullámokon teljes fadingkiegyenlítéssel működik. Optikai állomásbeállítás, tolymátos hangszínezet, szabályozás, tökéletes szerkezeti felépítés főbb jellemzői.



ORION 303

Kapható minden Orion rádiókereskedőnél.

HÓ MÄRCZIPÖ



CAUROM

OLCSÓ ROMÁNIAI GYÁR
BUCUREȘTI - CERNĂUȚI
ARTOS • ELEGANS • OLCSÓ
GYÁRI GARANCIA MINDEN PÁRNÁK

Letartóztattak két orosz népbiztost, mert az a vád ellenük, hogy a szovjet ellenforradalom vezérei voltak

Meggyilkolt Kirov orosz kommunista vezér örökéért nagy vetélkedés indult. Igen sokan szerettek volna a fontos pozícióra kerülni. Stalin ezt véget vetett a versengésnek azzal, hogy a leningrádi kommunistapárt elnövé Sdarov Alexandrovics nevére nevezte ki. Sdarov mindössze tizenkilenc éves és tizenkilenc éves tagja a kommunista pártnak. A háború alatt a katonaság között folytatott munkát a kommunista propagandát és a munkájával olyan érdemeket szerezett, hogy a háború után egymás mellett fontos pozíciókba helyezték.

Sdarov már régóta Stalin legbizalmasabb környezetéhez tartozik és valószínű, hogy Stalin egykori utódjává őt szemelték ki.

Kirov erőszakos halála arról győztette meg a szovjet vezetőket, hogy Oroszországban hatalmas ellenzék van. Most minden elkövetnek a minél szélesebb körű megtorlásra és az ellenzék meggyengítésére. A tegnapi szenzáció Kamenov és Zinovjev népbiztosok letartóztatása. Mindketten meghívták őket, hogy haladéktalanul jelenjenek meg Stalin előtt. Kamenov Moszkvában tartózkodott, ellenben Zinovjev a Kaukázusban volt. Stalin utasítására repülőgépen hozták Moszkvába és így aztán Kamenov és Zinovjev egyszerre jelentek meg Stalin előtt. Zárt ajtók mögött két órán keresztül tartózkodott a két népbiztos Stalinnál. Hogy miről folyt a beszélgetés, arról senkinek nincsen tudomása. Stalin végül is elbocsátotta őket.

Alig léptek azonban ki a folyosóra, amikor rájuk rohantak a GPU emberei és mindkettőjüket letartóztatták. Egyelőre a lakásukon őrzik őket, amelyet azonban nem hagyhatnak el.

Levelet nem fogadhatnak, levelet nem írhatnak és nem kaphatnak és a telefonukat kikapcsolták. Őrizetbe vételüket a rádió hozta nyilvánosságra ezzel a megjegyzéssel:

— Most legalább tudjuk, hogy kik az ellenségeink és hol kell azokat keresnünk.

Stalin fogadta a vörös lapok munkatársait, akik előtt a következő kijelentést tette:

— Addig nem nyugszom meg, amíg a Kamenov és Zinovjev utasítására dolgozó forradalommal le nem számoltam. A forradalmárokat kiirtom. Nem elég, hogy ezeket az embereket kioltuk, kötelességünk, hogy szervezetük gyökereit és egyéb hatásait is kiirtuk.

Londoni híradás szerint az angol szakemberek elhatározták, hogy a moszkvai angol nagykövetség útján Stalinnal tiltakoznak a szovjet vérbíróságoknak a Kirov halála óta folyó működése ellen.

A moszkvai Pravda a Kirov meggyilkolásával kapcsolatosan támadásokat intéz Jugoszlávia ellen. Szemére veti a jugoszláv kormánynak, hogy mindenkor

a legnagyobb barátsággal és szívéllyel fogadta az orosz emigránsokat. Abban az időben, amikor a marseillei merénylet után Jugoszlávia a legfájdalmasabban siratta királyát, Belgrádban a szovjetellenes elemeket nemcsak pénzzel, hanem az egyéni terror egyéb eszközeivel is támogatták.

Jugoszláviában az ugynevezett fiatal oroszok sajtóközleményt adtak ki, amelyben kijelentették, hogy Szovjetország vezetőit el kell tüntetni. Az eltüntetendők névsorában szerepelt Kirov is.

A Pravda erőlyesen tiltakozik Jugoszlávia eljárása ellen. Furcsának találja, hogy Jugoszlávia még mindig nem lépett diplomáciai összeköttetésbe Szovjetországgal, holott annak idején, mikor a kisántant másik két állama ezt megvalósította, szó volt arról is, hogy ezt Jugoszlávia is megteszi. De ismert szovjetellenes magatartása miatt ezt nem tette.

ARCÁNAK ÜDESEGÉT MEGŐRZI A

HAVASI GYOPÁR CRÉM

MERT AZONNAL FELTÁVOLÍK A BŐRBE ÉS BŐTAPANYAGGAL LATJA EL A FEJTÉKÉT.

A kisebbségi tanerőknek januárra kitűzött nyelvvizsgáját a miniszter májusra halasztotta

Ismételten jelentettük, hogy Anghelescu közoktatásügyi miniszter a kisebbségi tanerők újabb nyelvvizsgáját 1935 január 9. és 15. közti időre tűzte ki. A rendelet szerint ezen a vizsgán azok a tanerők jelennek meg, akik az augusztusi vizsgára nem jelentkeztek és az elmaradást kellően megindokolják. Ezenkívül kötelező ez a vizsga azon kisebbségi tanítók részére is, akik a decemberi felülvizsgálat során a velük folytatott beszélgetések alkalmával a román nyelvben nem

mutattak kellő jártasságot.

Willer József dr. magyarpartii képviselő eljárta a közoktatásügyi miniszternél és rámutatott arra, hogy az új vizsgáig tulságos rövid idő van, hogy a kisebbségi tanerők arra kellően elkészüljenek és kérte a vizsgának későbbi időre való elhalasztását. Anghelescu közoktatásügyi miniszter méltányolta a Willer József dr. által felhozott érveket és a januárra kitűzött nyelvvizsgát 1935 május 5-re halasztotta el.

A határcsónyi istentiszteletek

sorrendje a helybeli római katolikus templomokban a következő:

Püspöki székesegyház: Hétfőn éjjel tizenkét órakor éjjeli mise. Kedden, karácsony első napján délelőtt kilenc órakor Pacha Ágoston megyés püspök főpapi misét celebrál és szentbeszédet tart. Szerdán, karácsony másnapján délelőtt kilenc órakor nagymise és szentbeszéd, tartja Wegling János kanonok.

Belvárosi plébániatemplom: Karácsony mindkét napján délelőtt félkilencor és fél-tizkor kismisék, fél-tizenegyor főpapi nagymise és szentbeszéd, tartja Ferenc Máttyás apátkanonok, este hét órakor litánia. Az első napon magyar, a másodikon német szentbeszéd.

Gyárvárosi plébániatemplom. Hétfőn éjjel tizenkét órakor Rech K. Géza apátplébános éjjeli misét tart. Kedden délelőtt fél-tizkor magyar szentbeszéd és nagymise, tartja Rech K. Géza apátplébános. Délután öt órakor német prédikáció, tartja Chambre József káplán. Szerdán délelőtt fél-tizkor német szentbeszéd és nagymise, tartja Schill János káplán. Délután öt órakor Klank Jenő hitoktató magyar szentbeszédet mond.

Erzsébetvárosi plébániatemplom: Hétfő éjjel előtt az új karácsonyi jászol felszentelése, utána éjjeli mise. Kedden délelőtt kilencor német szentbeszéd és nagymise, tartja Péter Norbert plébános. Kedden kilenc órakor Péter Károly magyar prédikációt tart, utána Péter Márkus nagymisét mond. Mindkét napon este hat órakor litánia.

Negyedik kerületi plébániatemplom: Hétfőn este tizenkét órakor Metzger Márton dr. prépostplébános éjjeli misét tart. Ugyanakkor az árvaházi kápolnában Wetzl György káplán, a római templomban Héber János káplán tart éjjeli misét. Kedden délelőtt fél-tizkor Wetzl György német prédikációja után Metzger Márton ünnepi misét mond. Szerdán délelőtt fél-tizkor Metzger Márton dr. magyar szentbeszédet mond, a nagymisét Wetzl György káplán tartja. A római templomban karácsony mindkét napján prédikál és nagymisét tart Héber János káplán.

Mehalai plébániatemplom: Hétfőn este tizenkét órakor éjjeli misét tart Péter Imre. Kedden délelőtt tíz órakor németül, szerdán magyarul prédikál Péter István plébános és nagymisét tart.

A Palace-kávéházban
Hamza János
jazz-zenekara hangversenyez

Hotel Venetia

București I., Str. Pictor Grigorescu 12
(A királyi palota mellett)

Uj vezetőség. Modern kényelem.
Fürdő, telefon, lift, központi fűtés.

Szobaárak 80— leitől

HIREK

Előfizetési árak

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei.
Nyugdíjra sok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjra sok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a
lőszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Disznóölés és ibolyanyílás

Szinte bántja az ember jóízűségét, hogy ezt a két fogalmat egymás mellé állítja. Disznóölés. A legvaskosabb prózája a mindennapi életnek. Hus, vér, zsír, máj, hár, füle és farka. Karácsony előtt kezdődik a szezonja és a gyermekeket ma is éppen úgy, mint régen, lázas izgalom fogja el, amikor éles visításra ébrednek reggel. Kétszer olyan gyorsan megy az öltözködés mint máskor és körülállva a duzzadó arcú „hentes bácsit”, addig lábatlankodnak, míg csak ki nem elégti őket, elülről, hátulról lekanyarított fülével és farkával. Így folyt le a tegnapi disznóölés is, annak rendje és módja szerint, csak éppen az időjárás vétette el a szerepét, amivel bolondosan komikussá tette a hagyományos disznóölési hangulatot. Hozzászoktunk ugyanis, hogy két mázsásra hízlalt, joviális külsejű háziállatunk kiontott vére, mely a „hálátlan emberek” jólétét van hivatva biztosítani huzamosabb időn keresztül, a szűzféher havat, de legalább is a csillogó zuzmarát vonja be pirosra. Olyan azonban nemcsak mi, de még boldogabb elődeink sem értek meg, hogy a karácsony közvetlen közelségében, a kertben végbement disznóölés illatosan viruló ibolyatöveket áztasson vérebe. Szegény kis illatos lila ibolya, minden finomságnak a jelképe, amely annyira távol áll a disznóölés műveletétől, milyen rosszul érezhette magát. Véresek lettek a szirmai, lekonyultan, illatát veszítve maradt a helyszínen. Tréfát üzött vele a természet. Gyorsan leszedték aztán a kis virágot, tisztá vizben megfürdették és a disznótoros asztal közepén illatozva, elfelejtette a véres álmat...
(—ga—)

A DELI HIRLAP zsebnaptára megjelent és annak szétküldését a mai nappal megkezdjük a vidéki előfizetők részére is úgy, hogy egy-két napon belül valamennyien megkapják. Megkapja minden új előfizetőnk is, akiknek ezenkívül e hó végéig ingyen küldjük a lapot a karácsonyi számmal együtt.

Foglaljon le már most asztalt karácsonyra a Palace-kávéházban

Tizenkét évesek tolvajbandája. Campolungban a rendőrség elfogott egy tolvajbandát, amelynek tagjai tizenkét és tizenöt év közötti fiúk. A tolvajbanda számos lopást és betörést követett el. A banda vezetője, Craiunescu Vasile, mindössze tizenöt esztendő.

Ahol nem nyilvános ünnepély kezében megy végbe a karácsonyi szegénymegajándékozás úgy, hogy „amit a jobbkezed ad arról ne tudjon a bal”

A negyedik kerületi Misszióban most van olyamatban a szegény családok karácsonyi megajándékozása. Ma, amikor a nyomorúság egyre nagyobb tért hódító sivatagában mind gyakrabban tűnnek fel a jószívű embercsoportokból álló, szegénység enyhítő óázisok, nem érdektelen közelebbi tanulmány tárgyává tenni, hogy miképpen folyik le egy szakértelemmel végzett szegénység-nyújtási akció. Mert nem tréfa beszélni az, hogy a szegények segítése hatványozottabb mértékben kívánja meg a szakavatott-ságot, mint bármely más foglalkozás az égvilágon.

Ha elnézi az ember azt az ezermi kisebb-nagyobb csomagot, mely a „tizdekás napok” eredményeképpen jutott a Misszióhoz és a gyűjtő iveket, amelyek a gyermekcipőre való féltalptól kezdve a kétleies szagos szappanig, mindenfajta árucikk szerepel, mint a különböző cégek adományai, akkor eszébe jut valami. Vajjon nem érdeklie-e a rengeteg adakozót, hogy ugyan kiknek is szereznek apróbb-nagyobb adományaikkal örömet, karácsonyi mosolyt? Mert itt nincs

— Uj szószerket kap az erzsébetvárosi plébánia. Páter K e r l Norbert szalvatóriánus atya, erzsébetvárosi plébános minden igyekezetével azon van, hogy templomát minél szebbé tegye. Most megint új és díszes faragású szószerkkel és betlehemi jászollal lepi meg híveit. A betlehemi jászolt már a karácsonyi ünnepekre fel is állítják. Az új szószerk felszerelése — amelyet annak készítője, neves tiroli faragómester végez — karácsony és ujév között megy végbe. A szilveszteresti prédikáció már az új szószerkről hangzik el.

Legcélszerűbb karácsonyi ajándékok
thermos manikürkészlet, szemüveg, villamos zseblámpák stb. legolcsóbban

Dobos látszerésznél Józsefváros,

— Vasárnap megismétli Tolnai Béla hangversenyét. Tolnai Béla orgonaművész vasárnap, december 23-án délután öt órakor tartja meg Csirisán Mariska közreműködésével a belvárosi evangélikus templomban második orgonahangversenyét. A műsoron Pachelbel, Bach, Händel, Bossi és Reger legszebb orgonaszerzeményei szerepelnek. A hangversenyt a helybeli jótékonyceľű nőegyesületek rendezik és annak jövedelmét emberbaráti célokra fordítják.

Perzsaszőnyegeket
brillians ékszer, ezüstöket, műtárgyakat és maradó értékű mindenféle karácsonyi ajándékokat alkalmi vételekből legolcsóbban csakis

STERNBERG-nél
Mercy-utca, vásárolhat

— Betegsége a halálba kergette. Ratfeld János hetvenegy esztendő gazda Tomnatic (Nagyösz) községben tegnap felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, a szerencsétlen ember már halott volt. Az öngyilkos gazda bucsulevelet hagyott hátra, amelyben elmondja, hogy gyógyíthatatlan betegsége miatt választotta a halált.

nyilvános ünnepség, minden külsőséget szigorúan száműzött a hivatás szent komolysága. Hosszu fiók az irodában, benne száz és száz színes kartoték. Meztelen tények: Név, lakás, családtagok száma, egészségi állapot, kereset összege. Az igazán nehéz és sok lelkiismeretességet igénylő munka, ami talán még a gyűjtésnél is nehezebb — a kartotékok rovataiba bejegyzett adatgyűjtés. A rengeteg szeretet-csomag elkészítése, a minden csomagban elhelyezett üdvözlő levelek megírása és a házhoz küldésnek részletmunkája már csak gyerekjáték az előbbiekehez képest. De az eredmény gyönyörűsége mellett elhalványulhat minden fáradság és minden áldozat azok részéről, akik adtak és gyűjtöttek. Sok olyan család van, ahol a sokgyermekes anya, vagy a magára hagyott, tehetetlen öreg sirva borul a tizenégy esztendő suhanc-fiu kezére és csókokkal borítják el azt, amikor a fehér papírba burkol, fényővel diszitett karácsonyi csomagot átadja nekik. Így szép a szegények karácsonyi megajándékozása.

G. O.

* A magyarság Szilveszter-estje a Magyar Házban. A Magyar Párt mint minden évben, idén is megrendezi a szokott nagyszabású keretek között a magyarság Szilveszter-estélyét a Magyar Házban. Az est megrendezésére már nagyban folynak az előkészületek. A zenéről ezuttal is két teljes zenekar fog gondoskodni. Gondoskodás történik a közönség kényelméről, valamint a jó és pontos kiszolgálásról. A legjobb italok és a legjobb ételek a legmérsékeltebb ában állanak a közönség rendelkezésére. Jöjjen el hozzánk, ha jól, olcsón és magyarságon akar mulatni!

MERANO - SZÁLLODA
Budapest IV., Bécsi-utca 2.
Négyszobos, újépítet palota, a Belváros legszebb helyén. Központi fűtés. Hideg meleg folyóvíz. Fürdőszobás és telefonos szobák. Lift. Udvari szobák P 4-., utcai szobák P 6-.-tól. — Étterem házi kezelésben. Diétás konyha.

Balog József
a Berliini-téren volt Meran-szálloda tulajdonosa

* Sten Bergmann: A viharok hazájában. A viharok hazája a Kurili-szigeteken van, ezen a Japán és Kamsatka között egymás mellé sorakozó szigetcsoporton, amelynek sziklás, merdek partjait egész nyáron át majdnem szakadatlanul köd borítja s majdnem egész éven át vad viharok dühöngenek körülöttük. Ezekre a szigetekre indult kutatóutazás ismert svéd természettudós és utazó, Sten Bergmann, Ázsia északi vidékeinek legjobb ismerője. Bergmannban olyan utazót ismer meg az olvasó, aki közvetlen, friss előadásával mindvégig le tudja kötni, s aki izgalmas kalandjait pompás élvezetességgel meséli el. Hol mulatságos, hol életveszélyes kalandokban veszünk részt s pompás színekkel rajzolódik elénk egy különös világ, amelybe európai ember csak a legritkább esetben tette még be a lábát. A szerző közel száz eredeti szép fényképfelvétel érdekeseen mutatja be ezt a különös, ismeretlen világot. A Földrajzi Társaság Utazási Könyveinek új sorozatában, Franklin-Társulat pompás kiadásában jelent meg ez a gyönyörű könyv. 180 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje az új utazási és Franklin könyvek jegyzékét.

Injekciók nélkül tájdonmentes a szájon át v. bevétellel gyógyul:
a vérhaj Trepargyl a gyengeség Ugyi
segítségével. A párisi **Lacroix Laboratorii** eredeti francia gyártmányai. Valament gyógyárban és drogériában kapható. Légyőző vézerképviselő: **Laboratoriu Lacroix**, București I., Str. Academiei

* Horváth Lajos szoborkiállítására nap délelőtt nyílik meg a Lloyd-Kemeleti termében. Horváth művésze nem szorul sem bizonyításra, sem igazlásra. Az utóbbi években rendezett kiállításai mindent bizonyítanak és mind igazolnak. Ezuttal főleg gyermek portrékkal szerepel, amelyek művészt egészen új oldalról mutatják be. Kiállítás a karácsonyi ünnepek alatt közönség rendelkezésére áll.

Arany töltőtollat nérvél bevéve **vegyen karácsonyra Fenyőnél**

— Banditák elrabolták egy rendkisleányát. Csernovichban néhány esztendő előtt K u c e r c a Vasile rendőr tett ért egy tolvajbandát, amelyet üldözé fogott. A banda tagjai szembeszálltal rendőrrel és azt agyonlőtték. Később került a banda tagjait letartóztatni bíróság pedig elítélte őket. Kucer után özvegye és kisleánya maradt. N hány nap előtt a hétesztendő kisleá eltűnt és a rendőrség minden fárado sa mellett sem tud nyomára akadni. A hiszik, hogy a leányt a letartóztat banda hozzátartozói rabolták el.

Legszebb karácsonyi ajándék
Hollóstól egy nyakkendő
„Gallia” selyemüzet mellett. Lloyd-so

Ormos borpince
Saját termésű mokrai (aradhegy-aljai) borok
Finom asztali, csemege, bölé és butéliás borok
Timisoara uri közönségének borboszerzési helye
I., Str. Sergentul Musat (Nador-u.) 1 Dóm-térnél

Karácsonyi ajándékok dus választékban
Porcellán Keramik és Kristályokban

WOHLSTEIN
cégnél

Rosenthal
Ierakat
Timisoara I., Piața Bratianu (Sf. Gheorghe)

Németországnak nem állanak rendelkezésére légi háború folytatására szükséges eszközök

A francia frontharcosok küldöttsége Berlinben járt, ahol kihallgatáson jelent meg Hitler birodalmi vezérnél és Hess Rudolfnál. A kihallgatásról komünikét adtak ki, amely megállapítja, hogy a volt frontharcosok között a legbarátságosabb mederben folyt a beszélgetés és mindkét részről kívánatosnak tartották a két nagy nemzet együttműködését.

Göring, a Reuter-távirati iroda munkatársa előtt kijelentette, hogy Né-

metországnak nem állanak rendelkezésére légi háború folytatására szolgáló eszközök. Ha más nemzetek a leszerelés mellett foglalnak álláspontot, úgy a béke érdekében Németország is hajlandó erre. Göring még annak a véleményének is kifejezést adott, hogy a jövő esztendő meghozza az egyes kormányok között az egyetértést és az összes nemzetközi problémák elintézését nyernek.

MEGERKEZETT A SAAR-VIDÉKRE AZ OLASZ KATONASÁG IS. Saarbrückenből jelentik, hogy az az olasz csapat, amely résztvesz a nemzetközi katonaságban, tegnap Saarbrückenbe érkezett. Ma érkeznek meg a holland katonák.

Gyermekfelruházási ünnepélyek. A Szociális Missziótársulat erzsébetvárosi szervezete ma délután három órakor a Feldiora (Kazinczy)-utca 14. szám alatt, a benedekrendi női szerzet ma délután négy órakor a Stöhr-féle vendéglőben, a Besseney-telepi Egyenlőség asztaltársaság vasárnap délután három órakor a Szeles-vendéglőben, a Magyar Párt gyárvárosi tagozata a Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében vasárnap délután négy órakor, a Cosbuc (Vörösmarthy)-utcai állami elemi leányiskola vasárnap délután négy órakor tartja gyermekfelruházási ünnepélyét.

Neuhold Vilmos temetése. A tragikus hirtelenséggel elhunyt Neuhold Vilmos főkönyvelő temetése a negyedik kerületi temetőben tegnap délután ment végbe nagy részvét közepette. A temetésen megjelent a Magyar Párt bányászi központjának küldöttsége is, amelyet Pál György dr. főtitkár vezetett, ezenkívül Takács Kálmán vezetésével a Bányászi Dalosszövetség küldöttsége, a frateliai (ujkiosadi) egyházközösség tanácsa testületileg, a frateliai magyar párttagozat tagjai nagy számban, valamint a frateliai Magyar Dalkör énekesei teljes számban, akik az elhunytban elnöküket vesztették el. A sírnál Becskői István mérnök mondott gyászbeszédet a frateliai magyar párttagozat nevében, majd a Dalkör egyik tagja bucsuzott elnökétől. A temetésen a frateliai Magyar Dalkör gyászadalokat énekelt.

*** Nagy mesedélután és gyermekszínház a Magyar Házban!** Kedves gyermekek! A magyar Négyelet szeretettel meghívja az összes jó kis fiukat és kis lányokat a Magyar Házba, ahol a hó 29-én és 30-án délután fél-négy órakor nagy mulatság lesz a gyermekek részére. Legyetek jók gyerekek, fogadjatok szót apukának és anyukának, mert akkor biztosan el fog jönni hozzátok a Jézuska karácsony estéjén és ha majd jót játszottatok a sok szép játékszerrel és megettétek a finom cukrot a karácsonyfáról, megkértek jó szüleiteket, hogy vigyenek el benneteket a gyermekelődadásra. Jó lesz? Ott olyan sok szép és mulatságos fogtok látni és hallani, hogy nem győztök majd csodálkozni! Nem áruljuk el nektek, hogy mit, mert így nagyobb lesz a meglepetés! Egyelőre csak annyit, hogy csodaszép lesz! Szervuszatok gyerekek!

Skoda-ügyből párbaj is támad. Új, hogy a Vasiliu-Cluj ügyében Bentoiu képviselő között a Skontésból "folyó" ellentétek meglepetéssel fel, amelyeknek elintézését lovatra terelték. A felek párbajképesleg most legfőbb fórumként Moruzsi tábornok nyilatkozott, aki a tényleges elégtétel adására mindkettőt elutasít. A megbízottak egyezkedésről egyezkedés után a párbajra.

A piarista liceum Mária Kongregációjának vezetője Mertz Károly piarista tanár, mint minden esztendőben, ez évben is szép eredménnyel fejezte be a szegény gyermekek felruháztatását. A napokban ugyanis huzaként szegény sorsu gyermekek láttak a halál és élelemmel. A szokásos ünnep ez alkalommal elmaradt, ehelyett a kongregáció tagjai személyesen keresték a szegény gyermekeket.

Hídak robbantottak. A gráci rögtönbíróóság tegnap ítélkezett Lang Ferenc és Kóh Mihály munkások felett, akik a nemzeti szociálista zavargások idején hídakat robbantottak fel. A bíróság Ferencet kötél általi halálra ítélte, Kóh pedig rendes bíróság elé utalta. A közársasági elnök Langnak kegyelmet adott és büntetését öt évi fegyházra csökkentette.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai: (az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 25—33.40, belgas 23.50—23.80, angol 495—510, olasz lira 8.80—9.20, német 33—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dollár 2.20—2.50, dollár 99—110.

MEGERKEZETT A SAAR-VIDÉKRE AZ OLASZ KATONASÁG IS. Saarbrückenből jelentik, hogy az az olasz csapat, amely résztvesz a nemzetközi katonaságban, tegnap Saarbrückenbe érkezett. Ma érkeznek meg a holland katonák.

Gyermekfelruházási ünnepélyek. A Szociális Missziótársulat erzsébetvárosi szervezete ma délután három órakor a Feldiora (Kazinczy)-utca 14. szám alatt, a benedekrendi női szerzet ma délután négy órakor a Stöhr-féle vendéglőben, a Besseney-telepi Egyenlőség asztaltársaság vasárnap délután három órakor a Szeles-vendéglőben, a Magyar Párt gyárvárosi tagozata a Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében vasárnap délután négy órakor, a Cosbuc (Vörösmarthy)-utcai állami elemi leányiskola vasárnap délután négy órakor tartja gyermekfelruházási ünnepélyét.

Karácsonykor szenzációs új műsor a Palace-bárban

Súlyosan elítélt sikkasztó állomásozók. Különböző szabálytalanságokért a Piatra-Neamti törvényszék egy évi és hét hónapi börtönrre ítélte Bart Viktort, az ottani állomásozókot, akit 736.000 lei okozott kár visszafizetésére is köteleztek. Az állomásozókot annyira elkészerítette a súlyos ítélet, hogy amikor elhagyta a tárgyalótermet, megtámadta a főgázórt és ki akarta csavarni kezéből a fegyvert. Bart Viktor a fegyverrel öngyilkosságot akart elkövetni, de ebben megakadályozták.

„Temesvári Futár” címmel jelenik meg holnap Orich Viktor huszonnégy oldalas riportlapja, amely politikával, társadalmi eseményekkel, szenzációs leleplezésekkel, helyi pletykákkal és közzelvalósággal foglalkozik. A Futár tulajdonképpen a Telegráf című vasárnapi lapnak folytatása és csak azért jelenik meg ebben a formában, mert a munkaügyi minisztérium a vasárnapi nyomdai munkát a legszigorúbban betiltotta. A Futár karácsonyi száma nagy meglepetéseket hoz. Egyes szám ára 5 lei.

Követte feleségét a halálba. Tizennégy nap előtt Caransebesen (Karánsebesen) hirtelen elhunyt Halász Gizella, Halász Károly ottani postafőnök felesége. Az asszony váratlan halála mélyen megrendítette a közbecsülésnek örvendő férfit, aki néhány nap múlva életének hetvenhetedik évében szintén meghalt. Halász Károly példaképe volt a kötelességét pontosan teljesítő tisztviselőnek. Temetése őszinte részvét közepette ment végbe.

Dréhr Imre ügye a tábla előtt. A budapesti ítélőtábla tegnapra tüzte ki a hivatali visszaélések és sikkasztások miatt elítélt Dréhr Imre volt államtitkár perének tárgyalását. Dréhr védője a bizonyítás kiegészítésére tett indítványt. Az ítélőtábla ennek helyt adott és a tárgyalást január 19-re halasztotta el.

A Citroen-autógyár felszámolása. Párisból jelentik, hogy a Citroen-automobilgyár elhatározta a felszámolást. A gyár azonban egyelőre tovább üzemben maradt, mert megmentése érdekében a kormány mindent elkövet.



Ísmét befestette

a hajam a párnát: gyakori ez a panasz azoknál, akik festik a hajukat, azonban az Instantané világírű hajfestőszer használata által teljesen megszűnik mindenféle panasz. Az egyszerű instantanéval kezelt haj visszanyeri egykori természetes frissességét és nem teszi vörössé a haját. Az

INSTANTANÉE
a színnel együtt, az itjuság lendületét is visszaadja.

INSTANTANÉE

Kapható bárhol, 14 modern színben.
Vezérképviselő: **Excelsior**, Calea Moșilor 78, București.

A DELI HIRLAP KARÁCSONYI SZÁMA részére hirdetéseket ma, szombaton estig vesz fel a kiadóhivatal.

Nagy csapás érte Pálincás Erzsébetet a Deli Hírlap gataiai (gátaljai) lapkiadóhordóját. Édesanyja, Pálincás Mihályné nyolceven éves korában meghalt. Halálát leányán kívül három unokája gyászolja. Temetése csütörtökön őszinte részvét mellett ment végbe.

Bomba robbant az esküdő háza előtt. Athénből jelentik, hogy mára tüzték ki a néhány hónap előtt Venizelos ellen elkövetett merénylet tárgyalását. A tárgyalást azonban valószínűleg elhalasztják, mert az elmulrt éjszaka az egyik esküdő háza ellen bombamerényletet követtek el.

AZ OSZTRÁK HATÓSÁGOK PERCEVICSEK EZREDEST SZABADON ENGEDTÉK. Bécsi jelentés szerint az osztrák hatóságok a marseillei merénylettel kapcsolatosan letartóztatott Percevicsek nyugalmazott ezredest szabadlábra helyezték. Mint ismert, a francia hatóság Percevicsek kiadatását kérte, azonban a bécsi vizsgálóbíró nem találta Percevicsek bűnösségét beigazoltnak és ennek folytán a kiadási kérelemnek nem tették eleget.

Az állandó összetűzések földje. Moszkvából jelenti a Tass-távirati iroda, hogy az orosz-mandzsuri határon mandzsui katonák megtámadták az orosz határőroket, azokra több lövést adtak le, azután pedig a hegyekbe menekültek. Az orosz konzul emiatt tiltakozó jegyzéket nyújtott át a mandzsui kormányban.

A malária halottai. Beszámoltunk arról a nagy malária járványról, amely Ceylonszigetén dühög. A járványnak eddig kétezer halottja van.

A városi tűzoltóság militarizálása

Popa őrnagy, a fővárosi tűzoltóság parancsnoka tegnap városunkban járt és a városi tűzoltóság militarizálására tett javaslatot. Eszerint a katonaság tűzoltásban képzett katonákat és altiszteket bocsátana a város rendelkezésére, akik a város részéről az egyszerű katonai zsoldot kapnák. A parancsnokság azonban a katonaság kezében lenne és a város nem rendelkezhetne szabadon a militarizált tűzoltósággal. Jelenleg a városi tűzoltóság hetven emberből és két tisztből áll. A tűzoltóság fentartása a dologi kiadással együtt évi három millió leibe kerül. Ennek egy részét meg lehetne takarítani, viszont a tűzoltóság tagjai, akik ma a város rendelkezésére állanak, kenyerüket vesztenék. A város a javaslat ügyében később dönt.

A pisai ferde torony

Évszázadok óta előre hajladozik, akár a részeg ember. Nem csoda, ha belefáradt ebbe a ferde helyzetbe és most már szeretne teljesen a földre borulni, hogy végre alaposan kipihenje magát. Egyes lapok legalább azt írják róla, hogy roskadozóban van és hogy éppen ezért a hatóságok megtiltották a turistáknak a torony látogatását. Ezzel szemben ugyanezek a hatóságok cáfolják ezt a hírt. Azt állítják, hogy a pisai torony olyan szilárdul áll, mint a földbe ferdén bevett cövek. Kérdés, hogy a ferde torony nem cáfol-e rá a cáfolatra.

* A régi és új utcanevek betürendes jegyzékét tartalmazza a Déli Hírlap most megjelent zsebnaptára, mely ezenkívül a menetrendet és sok hasznos tudnivalót tartalmaz. A Déli Hírlap minden új előfizetője ingyen kapja. Nem előfizetők a Déli Hírlap kiadóhivatalában hatéltérre kaphatják.

Reichenbach Sándor

Órás és ékszerész

I. Piata Ion Bratianu (Szt. György-tér) 3 a Déli Hírlap mellett.

Legolcsóbb bevásárlási forrás

mindennemű arany-, ezüst- és ékszerárakban. Veszek tört aranyat ezüstöt rezegeket és zálogcédulát a legmagasabb napiáron

— Női rendőrök. Női rendőrök lesznek most már Budapesten is. Keresztes Fischer Ferenc belügyminiszter elhatározta, hogy női rendőrséget létesít, amelyre elsősorban razziki alkalmával és erkölcsrendészeti terepen vár fontos szerep. A női rendőrség kiképzését már tavasszal megkezdik és annak tagjai májusban átveszik szolgálatukat. Egyenruhát nem kapnak és így a valóságban a titkos rendőrség jellegével bírnak.

BEGOVITS tánciskola

Ünnepi kottériák programja:

Vasárnap, december 23-án este 6-tól 11-ig. Szerdán dec. 26-án, d. u. 5-től 10-ig. Január 1-en, kedden, d. u. 5-től 10-ig

Vallásgyalázó grófnő

aki keresztet tetetett kutyája sírjára

A torontálmezei Écska községben, amely jelenleg Jugoszlávia területén fekszik, van a híres Harnoncourt grófi kastély. Kevés olyan szép és modern kastély van az egész Bánságban. Még saját vízvezeték és külön villanytelepe is van. A birtokon, amely valamikor az aradi vértanú Kiss Ernő családjáé volt, jelenleg egy gazdag emigráns orosz grófnő lakik. **Vodrovszka** a Vaszielka grófnő a neve. Különködéséről messzi vidéken ismerik

A grófnő nagy kutyabarát és összesen tizennyolc különböző fajtájú kutyája van. Ezeket végtelenül kényezteti. A kutyáknak minden szabad. Felugrálhatnak a fotelekre és asztalokra is. Nemrég az orosz grófnő egyik kedvenc kutyája kiült az árnyékvilágából. A grófnő a kutyus holttestét díszes ércpokorsóba helyezte el és a kert egyik sarkában temette el. Megtette azt is, hogy a sír fölé keresztet tetetett. A grófnő a kereszt mellett naponta térdelállva imádkozik.

Az écskai katolikus és görög keleti papok vallásgyalázást állapítottak meg abban, hogy a grófnő kutyája sírja fölé keresztet tetetett. Az illetékes hatóságok előtt lépéseket tettek, hogy a keresztet távolítsák el és a grófnőt büntetessék meg.

— Nem jó mindig felebbezni. A nyitári bíróság népgyűlésen elmondott beszéde miatt az elmúlt esztendőben Esterházy Jánost, a csehszlovák keresztényszocialista párt elnökét a köztársaság védelméről szóló törvény értelmében tíz napi fogházra ítélte. Esterházy felebbezett az ítélet ellen, de a pozsonyi felső bíróság azt elutasította és elrendelte az ítélet végrehajtását. A bíróság elnöke az ítélet kihirdetése után megállapította, hogy ha Esterházy és védője nem felebbeztek volna annyit az ügyben, úgy a vádlott minden bizonnyal amnesztiát kapott volna a köztársaság elnökétől. Az amnesztia iránti kérvény benyújtásának határidejét azonban Esterházy éppen a felebbezés benyújtásával készte le.

Hatóságilag engedélyezett végkiárusítás

Raktáron levő

szövet- és bélésáruinkat

minden elfogadható áron

kiárusítjuk

Boris Goldberg

szövet-árukat
Timișoara, I., Str. Avram Iancu 2 / Helyiség kiadó / Berendezés el

Sport

Kihívásos ökölvívó verseny lesz karácsony másodnapján a legkiválóbb bánsági versenyzők szereplésével

A boxsport népszerűsítése érdekében december 26-án, karácsony másodnapján — miként közöltük — nagyszabású kihívásos ökölvívó versenyt rendeznek, amelyen a legjobb bánsági versenyzők szállnak ringbe. Így **Savici** (TMTE), a bánsági bajnokság finalistája kihívta **Tóth Gézá**t (UDR) Románia könnyűsúlyu bajnokát. **Stelzel** (TMTE) kihívta **Petschovszkit**, Románia exbajnokát, **Wieder**, a Kadima versenyzője, **Gilicze III.** (TMTE) ellen akar revánsot venni. **Kovács** (Ilsa) pedig az aradi **Simont** hívta ki. **Ferkel** (TMTE) a Bánság papírsúlyu bajnoka **Quittert** az Ilsa tehetséges versenyzőjét szolgáltatta fel küzdelemre, **Csapó** (TMTE) az Ilsa sportegylet **Radó** nevű versenyzőjét hívta ki, míg **Grama**, a TMTE ökölvívója, **Kotormá-**

nyit az Ilsa versenyzőjét szolgáltatta fel mérkőzésre. Ezen versenyek végén **Dörfler** az Ilsa kitűnő versenyzője, aki sérüléséből már teljesen kigyógyult, érdekes stafétaboxolást fog lebonyolítani **Nisu** ellen, akit a román bajnokságok során érdemtelenül pontoztak le, azután **Brücherrrel**, majd **Gilicze II.** Románia bajnokával és végül **Todeával**, a TMTE kitűnő versenyzőjével, akik nehéz munkét fognak adni **Dörfler**nek. Ez az érdekes program szerdán délután négy órai kezdettel az erzsébetvárosi **Stóhr**-vendéglő nagytermében fog lefolyni. A rendezőség az árakat igen olcsón: 10, 20 és 30 leiben állapította meg, hogy mindenkinek módja legyen az érdekes és izgalmas küzdelmeket megtekinteni.

Az EKE helyi csoportjának előadása

A táncoló ifjúság az őriült iramban folytatott cenzúrtelen tárgyaloglás helyett inkább a turisztika nemes sportjának hódoljon

Városunkban nemrég megalakult az Erdélyi Kárpát Egylet itteni osztálya, amely **Vajda Ernő** tanár elnöke alatt kezdte meg működését. Az EKE helybeli osztálya a turisztika népszerűsítésére ismeretterjesztő előadások sorozatát fogja rendezni. Az első előadás nagy siker mellett most folyt le, amelynek keretében **Balogh Ernő** dr. clujji (kolozsvári) egyetemi tanár és neves geológus vitetett képekkel tarkított előadást tartott. Az előadást nagyszámú közönség jelenlétében **Vajda Ernő** nyitotta meg, aki üdvözölte **Balogh Ernő** dr. egyetemi tanárt és a megjelent vendégeket, rámutatott arra is, hogy a turisztika iránti érdeklődés városunkban megnövekedett és ezért volt szükség az EKE új osztályának megalakítására, amely kezébe vette a turisztika irányítását. Utalt azután a turisztika céljára és vázolta azt a fenséges érzést, amely a turistát a hegyek között elfogja. Hangsúlyozta, hogy a turisták, bármilyen fokán álljanak is a társadalmi

létrán, egymás mellé kerülnek, megtanulják a bajtársi segítséget és megismerik az emberben az embert. A dolgozó ember a hegyek között megszabadul a lelket szorító kötelékektől és a szabadság, valamint gazdagság egyszerű illúzióját kapja osztályrésztül.

Azután **Balogh Ernő** dr. tartotta meg mindvégig szellemes és lebilincselő előadását, amelyben összehasonlítást tett az erdélyi és a bánsági természeti szépségek között, ismertette a hegytípusok keletkezését, esztétikai hatását és a turisztika lelket üdítő sportját. Végül felszólította a táncoló ifjúságot, hogy az őriült iramban folytatott cenzúrtelen tárgyaloglás helyett inkább a turisztika nemes sportjának hódoljon. A vitetett képekkel kísért előadás annyira felkeltette a hallgatóság érdeklődését, hogy számosan nyomban az előadás után beléptek az egyesületbe. **Balogh Ernő** dr. érdekes előadása után **Becski István** mérnök felolvasta **Tulogdy János** clujji (kolozsvári) tanár értekezését.

Nurmi — mint tanár

Finnország sportakadémiát állít fel. A tanárok között szerepel **Nurmi** is, a világhírű hosszútávfutó.

A magyar csapat dicsérete

A magyar profiválogatott Írország elleni győzelme után az ir lapok elismeréssel írnak a magyar csapat teljesítmé-

nyéről. Megállapítják, hogy a nyolc végig jobbak voltak és habár az utolsó öt percben szereztek is győzelmet, azt mégis megérdemelték. Egyénileg **Titkos** és **Avar** játékosok szett leginkább az íreknek.

Ping-pong kupa

mérkőzések a fővárosban

Az asztali teniszszövetség november hónap előtt a ping-pong sportban írta a Román Kupa mérkőzéseket. Ezeket ma, szombaton és holnap, nap rendeznek meg elsősorban a fővárosban. A versenyeken az ország legjobb játékosai indulnak, mert azok a világot jellegűek is lesznek a világbajnokságokra. A szövetség ugyanígy mondta, hogy a legjobb játékosok küldi a londoni világbajnokságra.

Oroszország a Szövetségben

A Nemzetközi Labdarugó Szövetség rövidesen felveszi Oroszországot tagjainak sorába, de addig is, amíg ez meg nem történik, esetenként bármely országnak delyezi az Oroszországban való játékot.

— A legújabb orvos — operaén

Budapestről jelentik, hogy **Szedő Miklós** ismert magyar operaénekes néz a pécsi egyetemen megszerezni orvosi diplomát. **Szedő Miklós** dr. előre továbbra is híve marad a színháznak.

Szörmék

Szkunksz

Perzsa

megérkezett

RUBIN, szörmeáruhat

IV., Bul. Berthelot (Kossuth Lajos-u.) 16 udvarban, a jözséfvárosi zárdával szembe

— Óriási repülőgép negyvenöt éves részére. Az amerikai Baltimoreba óriási repülőgép készült el. A repülőgép neve **Flying Clipper** és tengerentúli gálmal fog lebonyolítani. A repülőgép negyvenöt utas számára van kényelmes hely. Gyorsasága kétszázkilencöt kilométer óránként.

Kérjen mindenütt

csakis

Hutchinson

hó- és sárcipőt

CIO DANCING-bar

...esii, Calea Victoriei 2
...e Romaneasca palotája) a
...s átványossága. Szenzációs
...zi program. Londoni revü.
IZER IBOLYKA
...rű hegedűművész és az
...etlen BLUE STAR-iazz.

Színház

magyar színház műsora:
...er 22-én este 9 órakor: Öméltó-
...rje.
...er 23-án délután 3 órakor: Öméltó-
...főrje. Délután 6 órakor: Muzsiku-
...9 órakor: Öméltósága soffőrje.
...er 24-én délután 4 órakor: Gül
...ermekelőadás).
...er 25-én délután 3 órakor: Vad-
...után 6 órakor: Vadvirág. Este 9
...advirág.
...er 26-án délután 3 órakor: Sárga
...dután 6 órakor: Muzsikuskok. Este
...advirág.
...er 27-én, csütörtökön délután 3
...ül Baba. Délután 6 órakor: Érik a
...z. Este 9 órakor: Bün és bünhödés.
...er 28-án este 9 órakor: Abbé.
...er 29-én, szombaton 9 órakor: Cir-
...egnó.

Mozi

Szombat, december 22.
...-mozi: Egy leány keresi párját.
...dia-mozi: Koldusgrófnő.
...-mozi: A veszélyes csucs.
...-mozi: Egy leány keresi párját.

Mag a Gyárváros,
...n is ha szombat, vasár-
...e hó 22 és 23-án meg-
Várad Aladár és
zei Nelli szenzációs
...müsorát a

Macia-kávéházban
...dődik este 10 órakor.
Belépődij nincs

Közgazdaság

A mai naptól kezdve felfüggesztik az utolsó évnegyedre szóló importkérvények bejegyzését

A kereskedelmi és iparügyi minisztérium közli az érdekeltekkel, hogy a mai naptól kezdve felfüggesztik az év utolsó negyedére kért importengedélyek iránti kérvények bejegyzését. Ez azért történik, hogy a már bejegyzett kérvényeket január elsejéig el lehessen intézni. A

külkereskedelmet intéző hivatal igazgatósága egyben eltekint attól, hogy a kérvényező előzetesen bemutassa az engedélyezett importáru fizetésére szükséges bizonylatot. Az importőrök azonban kötelesek ezt a bizonylatot legkésőbb jövő évi áprilisáig megszerezni.

A Kereskedők Egyesülete a szövetségi központi iroda székhelyét a Bánság metropolisa számára követeli

A helybeli Kereskedők Egyesülete tegnapi vezetőségi ülésén foglalkozott az Erdélyi és Bánáti Kereskedelmi Testületek Szövetségének jövő sorsával. A vezetőség mindenekelőtt megállapította, hogy a Szövetség további fentartására minden körülmények között szükség van, egyben mély fájdalommal emlékezett meg a Szövetség érdemes főtítkarának, Fried János drnak elhunytáról és kegyeletteljes módon örökölte meg emlékét. Az egyesület vezetősége szükségesnek tartja, hogy a Szövetség élére országos tekintéllyel bíró, befolyásos és egyénileg is minden tekintetben alkalmas személyiség kerüljön, központi irodáját pedig elsősorban a szaktudással párosult agilitás jellemezze. Az egyesület vezetősége a szövetségi iroda székhelyül

Timisoarat (Temesvárt) ajánlja, mert Erdély és a Bánság legfejlettebb kereskedelmi gócpontja, amely leggyorsabban és leghatékonyabban érzi minden kereskedelmi intézkedés szükségességét. Nem utolsó szempont ezen ajánlat megtételénél az a körülmény, hogy a Szövetség eszméje, annak megszervezése innen indult ki és a timisoarai egyesület mindenkor biztosította számára az erkölcsi és anyagi életlehetőséget.

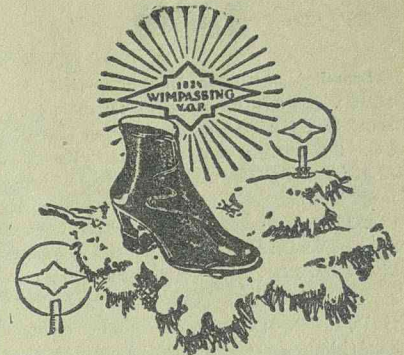
A timisoarai egyesület reméli, hogy a Szövetséghez tartozó tagegyesületek vezetői értékelni fogják azokat az érveket, amelyeket a helybeli Kereskedők Egyesületének kiküldöttei előszóval is elő foghatnak adni a január hó 6-án, Oradean (Nagyváradon) tartandó elnöki tanácsülésen.

A leszállított kamatláb. Közöltük, hogy a Nemzeti Bank a visszleszámitolási kamatlábat hat százalékról négyésfél százalékra csökkentette. A kamattörvény értelmében a magánbankok által számított kamat nem lehet öt százaléknál több, mint a Nemzeti Bank által meghatározott kamatláb és így a pénzintézetek legfeljebb kilencésfél százalékos kamatot számíthatnak.

Féltáru utazás az ünnepek alatt. Jelentettük, hogy az államvasut vezérigazgatósága a karácsonyi ünnepek alatt ötven százalékos utazási kedvezményt engedélyez. Ez a ked-

vezmény december 24-én délelben tizenkét órakor kezdődik és január 6-án este tizenkét órakor ér véget. Ez utóbbit úgy kell érteni, hogy január 6-án éjjelkor legkésőbb lehet ilyen ötven százalékos jeggyel utazni indulni. Az ötven százalékos kedvezmény bármely állomásról bármely állomásra érvényes.

Tartott a buzaüzlet. A bánáti gabonapiaccon lanyha irányzatú a tengeri, míg a buza meglehetősen tartott. A piacon már ünnepi hangulat van és az összes gabonaneműekben és terményárakban ugy kinalat, mint kereslet csak elvétve akad. A piaci árak: temesi



WIMPASSING

uj buza 390, torontáli uj buza 400, örlöképes tengeri 175, zab 230, korpa 180, tavaszi árpa 300, takarmányárpa 280, napraforgómag 260, muharmag 290, tökmag 430, takarmányliszt zsák nélkül 200, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 560 lei száz kilónkint. A lóheremag 33, a lucerna 41 lei kilónkint.

Tilos a cukorárakat emelni. Jelentettük, hogy a feltámasztott cukorkartell árdrágítási törekvései országszerte nagy felháborodást váltottak ki. Az iparügyi és kereskedelmi miniszter most körlevelet intézett az összes vármegyei prefektusokhoz és polgármesterekhez, akiket arról értesít, hogy a cukor árának emelését semmi körülmények között nem enged meg.

Román-belga követelések rendezése. Manolescu-Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter Brüsszelben kijelentette az ujságírók előtt, hogy a román és belga kormányok új egyezményt kötöttek, amely a román kereskedők tartozásainak, egyben a két állam közötti kölcsönös követeléseknek rendezésére vonatkozik.

A benzint alkohollal keverik. A spanyol kormány a bortermelés válságos helyzetére való tekintettel rendeletben kötelezte a petroleum termékek monopóliumát, hogy a benzint alkohollal keverjék. A monopólium ezert ebben az esztendőben 275.000 hektoliter alkoholt vásárol, míg jövőre 200.000 hektoliter alkoholt kell vegyítenie.

Egy mesedélután és gyermekszínház a Magyar Házban

a legjobb kis művészek és művésznők felleptével

1934 december 29 és 30-án délután 1/2 4 órakor legyen ott mindenki

Az amerikai örökség

A Deli Hirlap regénye -
Irtta: KRASSÓI PAL
...ában örült, hogy annak idején az
...forgalmi irodában nemcsak hajó-
...t vásárolta meg, hanem összes vas-
...gyeit is beszerezte, sőt előre kifü-
...római szállodáját és ottani ellátá-
...t. Nagy csapás lenne, ha abból a kis
...sszegből, ami birtokában megma-
...ezt a kiadást is fedeznie kellene.
...nyon nyugtalanul töltötte el azt a
...rát, amely alatt Nápolyból Rómába
...tt. Mégis némi könnyebbséget ér-
...tta arra gondolt, hogy Rómában ta-
...zik Szabónéval, egykori lakásadó-
...jával, akinek azt a szerepet szánta,
...g gardedám tisztét fogja mellette be-
...ni. Abból most már sajnos, nem lesz
...mi, hogy özvegy Szabónénak olyan
...ttalan élete lesz mellette, amint azt
...ezte. Azonban mégis szívesen gon-
...d az idős nővel való találkozásra. Leg-
...b lesz valakije, akinek a keblén ala-

posan kisirhatja magát és elpanaszolhat-
...ja, hogy az elmúlt huszonnégy órában
...egyszerre mennyi csapás zudult le rája.
...Rómában azonban nagy csalódás érte.
...Özvegy Szabóné nem várt rá, ellenben
...helyette levél volt ott Böske címére.
...A levelet Kerekes István doktor orvos
...irta és abban értesíti Bösket, hogy Sza-
...bóné nem utazhatik Rómába, mert tüdő-
...gyulladásban fekszik. Reméli, hogy a be-
...tegséget legyőzi szervezete és mire Bös-
...ke hazatér, már egészséges lesz. Kerekes
...doktor megindokolta azt is, hogy a leve-
...let ő írta.
...— Szabóné — szölt a levél — ugyan
...olyan állapotban van, hogy saját maga is
...megirhatta volna, hogy nem utazhatik
...Rómába, de attól tart, hogy ebben az
...esetben kegyed ezt csak kifogásnak ven-
...né, mert tudja, hogy ő nem szeret utazni.
...Kiss Böske egykedvűen ment föl a szo-
...bájába. Elhatározta, hogy legfeljebb
...egy-két napig marad Rómában. Azalatt
...talán lehiggad egy kicsit. Meg azt is gon-
...dolta magában, hogy addigra esetleg
...mégis kap valami híradást Komlósról és

elveszett pénzéről. De két napnál tovább
...semmi esetre sem marad. Egyenesen ha-
...zautazik.
...Idejének legnagyobb részét a szobájá-
...ban töltötte. Semmi kedve nem volt,
...hogy egyedül bolyongjon Róma utcáin.
...Nem volt kíváncsi az örök városra.
...Egyedül a Szent Péter Bazilikába látog-
...gatott el, ahol mélyen, nagyon mélyen
...imádkozott.
...Másnap délután a szobájában ült, ami-
...kor kopogtattak az ajtaján. Nem vála-
...szolt a kopogtatásra és még hátra sem
...fordult. Másodsor is kopogtak, majd
...hallotta az ajtó nyílását.
...Valaki a szobájába lépett.
...— Prego, signorina, — szólalt meg
...egy férfihang.
...Erre fölkelt Böske és megfordult.
...Egy rendőrtiszt állott előtte.
...Böske kérdően nézett rája.
...Az a maga módján gyors hadarással
...mondott valamit. Böske nem értette a
...szavait és ismételt csak Komlós nevé-
...re lett figyelmes, amely az olasz rendő-
...rtiszt ajkán szokatlanul csengett.

— Non capisco, nem értem, — mon-
...dotta Böske, amikor a rendőrtiszt végre
...elhallgatott.
...A tisztviselő erre összeszedte némi né-
...met tudományát és ezen a nyelven kö-
...zölte Böskével, hogy a Nápolyban Kom-
...lós ellen kiadott körözésnek eredménye
...van, mert Komlóst sikerült Genuában le-
...tartóztatni. Kellő bizonyíték van ellene,
...hogy az Albatros hajón a lopásokat való-
...ban ő követte el, mert megtalálták nála
...a signorina ékszereit és pénzt.
...A rendőrtiszt, miután elmondta a hi-
...vatalos közlést, ajánlotta magát és eltá-
...vozott.
...Kiss Böske lerogyott egy székre és so-
...káig mozdulatlanul, mereven nézett ma-
...ga elé.
...A rendőrség értesítése nagyon lesuj-
...totta.
...Nem tudott örülni annak, hogy a pén-
...ze megkerült.
...Borzasztóan hatott rája, hogy a pén-
...zét Komlósnál találták meg. Ez világos
...bizonyítéknak látszik arra, hogy Komlós
...**tolva!**

Rádió

Szombat, december 22. Bucuresti. 1: Lemezek. 2.15: Beszélőújság. 6: Dumitrescu zenekar. 8.20: Új lemezek. 9: Pop Lia ének. 9.45: Telefon jazz. 10.45: Zenekar. 11.15: Beszélőújság. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Asszonygondok: Ételreceptek felolvasása. 1: Időjárás, majd ének zongorakísérettel. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: Ifjúsági félóra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Az otthon énekese, előadás kanári-hangversennyel. 6.25: Dalárdák éneke. 7.20: Előadás. 7.50: Zenés részletek film-

ből. 8.25: Előadás. 9: Tücsök, színműelőadás. 10.40: Hírek. 11: Cigánymuzsika. 12: Jazz. Éjfél után 1.15: Hírek. Budapest II. Este 6.30: Szalonzene. 7.50: Felolvasás. Bécs. 1: Lemezek. 5.40: Fuvószené. 8.15: Hangverseny. 11.20: Jazz dalokkal, tánczene. 12.45: Híres szórakoztató zenekarok lemezei. Belgrád. 1: Zenekar. 5: Traviata, opera lemezek. 9.30: Vigjáték. Berlin. 5: Könnyű zene. 7.20: Karácsonyi zene. Milánó. 2: Zenekar. 6.10: Tánczene. 9: Lemezek. Stuttgart. 1: Könnyű zene. 7.30: Mandolinzenekar. 8: Tánclemezek. Éjfél után 1: Brahms est. Strassburg. 6.45: Hangverseny. 10.35: Hangverseny. 12.30: Tánczene. Varsó. 6: Énekesnő japán dalai. 8: Angol

dallemezek. 9: Könnyű zene. Vasárnap, december 23. Bucuresti. 12: Egyházi ének. 12.30: Rádiózenekar. 1.45: Lemezek. 5.15: Román zene. 7.15: Marcuzenekar. 9.25: Carmen ének. 10.45: Zenekar. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Szentmise, utána Tóth Tihamér dr. prédikációja. 12.15: Evangélikus istentisztelet, prédikál Raffay Sándor dr. püspök. 1.35: Operaházi zenekar. 3: Hanglemezek. 4: Előadás. 4.50: A Központi Pápevelő Intézet énekkara. 5.45: Előadás. 6.20: Tárogató zongorakísérettel. 7: Új világgondolatok, Zilahy Lajos előadása. 7.35: Hárfajáték. 8.15: Melyiket a kilenc közül, Jókai Mór karácsonyi novellája. Hangjáték. 9.10: Sport. 9.30: Bécsi szim-

fonikusok zenekara. 11: Hírek, majd muzsika. 12.10: Jazz zene. Budapest. Cigánymuzsika. 3: Katonazenekar. 7.30: Sándor elbeszélése. 10: Hírek. Bécs. Hangverseny. 11.30: Jazz. Éjfél után 1: Lemezek. Belgrád. Eszenekar. Berlin. Este 10: Vidám zongorán. 11.35: Tánczene. Róma. Hangverseny. 7: Mandolinégyes. 11.15: est. Prága. Este 8.30: Lemezek. 11: Strassburg. Este 10.30: Karácsonyi verseny. 12.40: Tánczene. Varsó. 4: váji gitárlemezek. 8: Rádiózenekar z művésszel. 11.30: Tánczene.

Apróhirdetések

Igazmondó

Megmondja a multját, jelenét, jövőjét. Jósol tenyérből, kártyából, törökkávéból is. Ha születési dátumát és 30 lelt bélyegben és felbélyegzett válasz borítékot küld, irásban is jósol. Állandó lakásom Timisoara, IV. kerület, Str. I. Bratianu (volt Bonnáz-u.) 17. Tivoli-mozi mellett. (2022)

Bevezetés

Megismerkedne komolyabb úriemberrel házasság céljából csinos özvegy asszony. Cimeket „Uriaszszony” jeligére a kiadóba kérek. (1227)

P. Arad

Megbocsátok, azzal a feltétellel, hogy a tiszta igazságot, pontos címével együtt megírja és mellőzi a lapok útján való levelezést. Údv. I. T. (1020)

Alkalmazás

Bejárónót

Megbízható, fiatal, keresek délelőtti takarításhoz. Lehetőleg Belvárosban lakók jelentkezzenek. Cim a kiadóban. (1033)

Állást keres

Vidéki úriember

háztartása vezetését vállalja önálló özvegy, jobb nő. Cim a kiadóban. (1226)

Házvezetőnő

idősebb házaspár mellé állást keres. Cimeket a kiadóba kérek. (1228)

Olesó varrónő

házhöz ajánlkozik. Cimeket „Fehérnemű vállal” jeligére a kiadóba kérek. (2016)

Irodakísasszony

perfekt román, német, magyar, állást keres. Cimeket „Kis praxis” jeligére a kiadóba kérek. (2014)

Háztartás minden ágában

jártas középkorú nő, tizenhat éves, három nyelvet beszélő, leányával együtt állást keres. Lehetőleg egy családnál, vidékre is megy. IV., Misszió, telefon 7-15. (2008)



**Kombinéfüzők
Princessfüzők**
Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi füzők, melltartók

„Sanitaria”
Timisoara,
Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

Adás-vétel

Pézsmbundát

jó állapotban vennék. Cim a kiadóhivatalban. (2646)

Két kerekű

tolókocsi, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (223)

Korcsolya

29-es, jókarban lévő, megvételre kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek. (1130)

Ne felejtse el!

Karácsonyra, ha szép ajándékot akar olcsón beszerezni, keresse fel a Parfumeria „Idea”-t (Antalóczy vezetése alatt), Belv. Zápolya-u. 5. (Scherzer vaskereskedés mellett). **Kölniviz ujdonságok!**

Nagy karácsonyi borvásár

Reklámárakkal:

- Bencsei fehér édeskésbor 1 liter 10.— lei
- Asztali bor fehér „ 16.— ”
- Asztali bor fehér „ 12.— ”
- 1932-es ó-bor fehér „ 20.— ”
- Jamul-Mare (nagyzsámi) vörös bor 1 liter 12—14 „
- Szilvapálinka 1 liter 25—30—40.— ”
- Rumok „ 75.— ”
- Különféle likőrök „ 80.— ”
- Horga-féle vendéglő. Fabrica (Gyárváros). (2006)

7 drb. hizott sertés

eladó. 10 hónapos fehér Y kéri-keresztelés 120—140 kgr. Cim: Karaffy, Krizsántelep, II. utca, 201 hsz. (2018)

FIIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

Lakás

3 szobás lakások,

Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kossakházban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házigondnokságánál. (2599)

3 szobás lakás

Belváros központjában, tiszta, ujonnan festve, mellékhelyiségekkel, azonnal kiadó. Str. Brediceanu (volt Széchenyi-u.) 4. Hitelbank mellett. (2017)

Butorozott szoba

1—2 személy részére, esetleg teljes ellátással, kiadó. Bulev. Berthelot (volt Kossuth Lajos-u.) 3. II. em. 9. (1020)

Házmasternek

IV. ker., kerestetik házaspár, szoba, konyha lakás fejében. Érdeklődni Dr. Gross, I., Str. Ungureanu (volt Városház-utca) 17. (2023)

Különféle

Utlevél és igazolvány

fénykép, 3 drb. 60 lei (nem gyors fénykép). Elkészül 24 óra alatt. Kossák udvari fényképész, Timisoara, Piata Bratianu (Sft. Gheorghe). (2015)

Ebel Paula

szül. Kachnics nyugdíjkönyve a Belvárosban elveszett, megtalálójá a Déli Hirlap kiadóhivatalában adja le. (2021)

Paál Rózsi szakácskönyve

gazdag tartalommal
megjelent.

Ára 70.— lei

Kapható a

Déli Hirlap kiadóhivatalában

Gazdag raktár

márkás festmények, porcellánok, bronzok, valódi perzsaszőnyegek és még sok-sok más műtárgyban. Különféle antik és modern butorok egész szobák. vagy egyes butodarabok, márványoszlopok stb. stb.

Mielőtt karácsonyi ajándékot vásárol látogassa meg

Belgiana bizományi üzletét

Timisoara I., Strada Eminescu

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” korforgogepen

MA

előfizet havi het
— (tisztviselőkn
nyugdíjasoknak
leiert a Déli Hirla
akár telefonon (2-
akár levelezőlap
(Timisoara, Sze
györgy-tér 4.)
nyomban megin
juk címére ugy, h
a hónap végé

INGYE

kapja korán regg
lakására kézbesít
vidéken pedig szin
a legelső reggeli v
nat beérkezése ut
kézbesítőink ut

OLIA

a legjo
védő ter
betegsé
ellen

**Minek örül legjobban
a gyermek karácsonyko
Egy szép és jó könyvnel**

- Előfizetőink és olvasóink a Déli Hirlap kiadóhivatalában a következő könyv kaphatják önköltségi árban:
- Benedek Elek: Öcsike levelei 30.—
 - Swift: Gulliver utazásai 30.—
 - Tábori Piroska: Amit szél urfi mesél 30.—
 - Benedek Elek: Vidám mesék 42.—
 - Radó Vilmos: Ujvári Miklós 45.—
 - Cooper: Az utolsó mohikán 50.—
 - Burnett: A kis lord 60.—
 - Aszlányi Károly: Kalandos vakáció 103.—
 - May Károly uti kalandjai 120.—
- és még sok más gyermek- és ifjúsági könyvet is megvásárolhatunk a kiadóhivatalban. A könyvek postán is megvásárolhatók, de a postai díj miatt a portó hozzászámításával.

Déli Hirlap
kiadóhivatala
Timisoara, Piata Bratianu